

FR

E Programmation de la télécommande: KEYTIS Alarm io

S'assurer que la télécommande à programmer a déjà mémorisé la clé système. Sinon procéder préalablement à l'étape "Mémorisation de la clé système" (voir notice d'installation de la télécommande correspondante)

- [1] Appuyer env. 2 s le bouton „PROG“ du GU controller io.
- [2] Appuyer brièvement le bouton „PROG“ de la télécommande. Attendre le second „BIP“ sonore et le clignotement rapide du voyant vert (1s à 1min)
- [3] Appuyer sur la touche choisie pour la commande de la serrure. La LED s'allume en vert, suivi d'un long «bip» pour confirmer.

F Câblage GU SECUREconnect 200 avec contrôle du verrouillage (Pour plus d'autres câblages voir www.somfy.fr dans la rubrique Smart Home / Tahoma Connect).

G : Utilisation de la télécommande KEYGO io

Contrôle du verrouillage IN1/2 = activé (Micro-Interrupteur 4: ON)

- [1] En appuyant sur la touche de fonction, la sortie Nr 1 est activée, le moteur du verrou déverrouille, la porte peut être ouverte. En fermant la porte, elle se verrouille automatiquement. Un nouvel appui sur la touche de fonction déclenche à nouveau le déverrouillage.

Contrôle du verrouillage IN1/2 = déactivé (Micro-Interrupteur 4: OFF)

- [2] En appuyant sur la touche de fonction et en fonction du dernier ordre en sortie 1, soit la sortie 1 (déclenche le déverrouillage) ou bien la sortie 2 est activée. Un nouvel appui sur la touche de fonction active l'autre sortie correspondante.

H Utilisation de la télécommande KEYTIS Alarm io

Contrôle du verrouillage IN1/2 = activé (Micro-Interrupteur 4: ON)

- [1] En appuyant sur la touche de fonction sortie 1 est activée. La LED s'allume trois fois en vert et est accompagnée par un signal „bip“. Alors que le moteur déverrouille, le voyant clignote en vert. Si la porte est déverrouillée (Reconnaissance par IN1 / 2), la LED s'allume vert et accompagnée par un „bip“ court. Lorsque la porte est fermée, elle se verrouille automatiquement. Un nouvel appui sur la touche de fonction provoque le déverrouillage. Toutes les ordres qui ne sont pas exécutés jusqu'à la fin, déclenchent une série de „bip“ sonores rapides; l'indicateur de l'émetteur radio clignote simultanément orange.

Contrôle du verrouillage IN1/2 = désactivé (Micro-Interrupteur 4: OFF)

- [2] En appuyant sur la touche de fonction (ce sortira par le blocage du moteur) ou 2 est activé en fonction de la dernière sortie de commande 1. Un appui sur la touche de fonction active l'autre sortie respective. La LED se allume brièvement chaque vert.

I Utilisation télécommande: SMOOVE 1 O/C io

- [1] En appuyant sur le bouton «Montée», la sortie Nr 1 est activée, le moteur du verrou déverrouille, la porte peut être ouverte. En fermant la porte, elle se verrouille automatiquement. Un nouvel appui sur la touche de fonction déclenche à nouveau le déverrouillage.

- [2] En appuyant sur le bouton «Descente», la sortie Nr 2 est activée. L'appui sur la touche „MY“ n'a aucun effet.

J AUTO-TEST

L'auto-test permet de vérifier le câblage entre le GU controller io et les périphériques connectés.

Micro-Interrupteur 4 (Contrôle du verrouillage) : OFF

Avec chaque appui sur la touche **AS** **VS**, l'une des sorties est activée

Micro-Interrupteur 4 (Contrôle du verrouillage) : ON

Appuyer la touche **AS** **VS** → la LED clignote.

Déverrouiller et ouvrir la porte

Appuyer à nouveau la touche **AS** **VS**.

Fermer la porte (IN 1) → Sortie 2 est activée

Verrouiller la porte (IN 2) → Sortie 1 est activée

Déverrouiller la porte (IN 2) → le voyant clignote lentement

Pour recommencer le test, appuyer à nouveau le bouton **AS** **VS**

Pour quitter le test, réappuyer deux fois sur le bouton **AS** **VS**.

DE

E Programmieren des Funksenders: KEYTIS Alarm io

Stellen Sie sicher, dass der Schlüssel bereits auf den einzulernenden Funksender übertragen wurde. Ansonsten den Schritt „ÜBERTRAGEN DES SCHLÜSSELS (KEY)“ (siehe Betriebsanleitung des entsprechenden Funksenders) durchführen.

- [1] Drücken Sie ca. 2 Sek. die „PROG“-Taste des GU controllers io.
- [2] Drücken Sie kurz die „PROG“-Taste des Funksenders. Das zweite „BIP“-Bestätigungssignal und ein schnelles Blinken der grünen LED abwarten (1 Sek. bis 1 Min.).
- [3] Drücken Sie dann auf die „gewünschte Funktionstaste“ des Funksenders. Die LED leuchtet grün auf, ein langes „BIP“ folgt zur Bestätigung.

F Verdrahtung GU SECUREconnect 200 mit Verschlussüberwachung

(Weitere Verdrahtungen finden Sie unter www.somfy.de im Bereich SmartHome/ Tahoma Connect)

G Verwendung des Funksenders: KEYGO io

Verschlussüberwachung IN1/2 = EIN (DIP-Schalter 4: ON)

- [1] Durch Drücken der Funktionstaste wird der Ausgang 1 aktiviert, das Motorschloss entriegelt, die Tür kann geöffnet werden. Mit Schließen der Tür wird diese automatisch verriegelt. Ein erneutes Drücken der Funktionstaste führt wiederum zur Entriegelung.

Verschlussüberwachung IN1/2 = AUS (DIP-Schalter 4: OFF)

- [2] Durch Drücken der Funktionstaste wird abhängig vom letzten Befehl der Ausgang 1 (führt zur Entriegelung durch das Motorschloss) oder 2 aktiviert. Ein erneutes Drücken der Funktionstaste aktiviert den jeweiligen anderen Ausgang.

H Verwendung der Funksender: KEYTIS Alarm io

Verschlussüberwachung IN1/2 = AUS (DIP-Schalter 4: ON)

- [1] Durch Drücken der Funktionstaste wird der Ausgang 1 aktiviert.

Die LED leuchtet, begleitet durch ein „BIP“-Signal, dreimal kurz grün auf. Während das Motorschloss entriegelt, blinkt die LED grün. Ist die Tür entriegelt (Erkennung über IN1/2) leuchtet die LED begleitet durch ein „BIP“-Signal kurz grün auf. Mit Schließen der Tür wird diese automatisch verriegelt. Ein erneutes Drücken der Funktionstaste führt wiederum zur Entriegelung. Alle Befehle, die nicht zu Ende ausgeführt werden, lösen eine Reihe von schnellen „BIP“-Signalen aus; die Kontrollanzeige des Funkhandsenders blinkt gleichzeitig orange.

Verschlussüberwachung IN1/2 = AUS (DIP-Schalter 4: OFF)

- [2] Durch Drücken der Funktionstaste wird abhängig vom letzten Befehl der Ausgang 1 (führt zur Entriegelung durch das Motorschloss) oder 2 aktiviert. Ein erneutes Drücken der Funktionstaste aktiviert den jeweiligen anderen Ausgang. Die LED leuchtet jeweils kurz grün auf.

I Verwendung des Funksenders: SMOOVE 1 O/C io

- [1] Durch Drücken der „AUF“-Taste wird der Ausgang 1 aktiviert, das Motorschloss entriegelt, die Tür kann geöffnet werden. Mit Schließen der Tür wird diese automatisch verriegelt. Ein erneutes Drücken der „Auf“-Taste für wiederum zur Entriegelung.

- [2] Durch Drücken der „AB“-Taste wird der Ausgang 2 aktiviert.

Das Drücken der „my“-Taste hat keine Auswirkung.

J Selbsttest

Durch den Selbsttest kann die Verdrahtung zwischen dem GU controller io und der angeschlossenen Peripherie überprüft werden.

DIP Schalter 4 (Verschlussüberwachung) OFF

Mit jedem Druck auf den Taster **AS** **VS** wird einer der Ausgänge aktiviert

DIP Schalter 4 (Verschlussüberwachung) ON

Drücken Sie kurz den Taster **AS** **VS** → die LED blinkt.

Entriegeln und öffnen Sie die Tür

Drücken Sie erneut kurz den Taster **AS** **VS**.

Schließen Sie die Tür (IN 1) → Ausgang 2 wird aktiviert.

Verriegeln Sie die Tür (IN 2) → Ausgang 1 wird aktiviert.

Entriegeln Sie die Tür (IN 2) → die LED blinkt langsam.

Um den Test zu wiederholen drücken Sie erneut den Taster **AS** **VS** und starten den Test erneut.

Um den Testmode zu verlassen drücken sie 2 x auf den Taster **AS** **VS**.

EN

E Programming the remote control: KEYTIS Alarm io

Make sure that the remote control to be programmed has already memorised the system key. If not, first perform the "MEMORISING THE SYSTEM KEY" step (refer to the relevant remote controller installation manual).

- [1] Press the „PROG“-button of the GU controller io approx. 2 sec.
- [2] Briefly press the „PROG“-button on the remote control. Wait for the second „BIP“ and for the green indicator light to start blinking fast (1 sec. to 1 min. delay time).
- [3] Press the button chosen to control the lock. The LED lights up green, a long „BIP“ follows for confirmation.

F Wiring GU SECUREconnect 200 with lock monitoring

G Use of the remote control: KEYGO io

Lock monitoring IN1/2 = ON (DIP Switch 4: ON)

- [1] By pressing the chosen button the output 1 is activated, the motor lock unlocks, the door can be opened. By closing the door, the door is automatically locked. Pressing the chosen button again, the unlocking starts again.

Lock monitoring IN1/2 = OFF (DIP Switch 4: OFF)

- [2] By pressing the chosen button is dependent on the last command either the output 1 (the motor lock unlocks) or the output 2 is activated. By pressing the chosen button again activates the respective other output.

H Use of the remote control: KEYTIS Alarm io

Lock monitoring IN1/2 = ON (DIP Switch 4: ON)

- [1] By pressing the chosen button the output 1 is activated. The LED blinks briefly three times, accompanied by a "BIP". While the motor lock unlocks, the LED blinks green. If the door is unlocked (detection with IN1/2) the LED lights up green briefly accompanied by a "BIP". By closing the door, the door is automatically locked. Pressing the chosen button again, the unlocking starts again. All commands that do not run to end will trigger a series of fast "BIP" and the orange indicator light will start to blink.

Lock monitoring IN1/2 = OFF (DIP Switch 4: OFF)

- [2] By pressing the chosen button is dependent on the last command either the output 1 (the motor lock unlocks) or the output 2 is activated. By pressing the chosen button again activates the respective other output. The LED lights up briefly in each case.

I Use of the remote control: SMOOVE 1 O/C io

- [1] By pressing the "UP"-button the output 1 is activated, the motor lock unlocks, the door can be opened. By closing the door, the door is automatically locked. Pressing the "UP"-button again, the unlocking starts again

- [2] By pressing the "DOWN"-button the output 2 is activated.

Pressing the „my“-button has no effect.

J Self test

The self test function is used to check the wiring between the GU controller io and the connected devices.

DIP Switch 4 (lock monitoring) OFF

With each press of the button **AS** **VS** one of both outputs is activated

DIP Switch 4 (lock monitoring) ON

Briefly press the button **AS** **VS** → the LED is flashing.

Unlock and open the door.

Briefly press again the button **AS** **VS**.

Close the door (IN 1) → Output 2 will be activated.

Lock the door (IN 2) → Output 1 will be activated.

Unlock the door (IN 2) → the LED is flashing slow.

To start the test again, press the button **AS** **VS**.

To leave the test mode press the button **AS** **VS** twice.

PL

E Programowanie pilota: KEYTIS Alarm io

Należy upewnić się, że użyty pilot ma już zapisany klucz bezpieczeństwa. Jeżeli jeszcze nie, to najpierw należy wykonać krok "ZAPISANIE KLUCZA BEZPIECZEŃSTWA" (według instrukcji danego pilota).

- [1]. Wcisnąć przycisk "PROG" kontrolera GU io na 2 sek.
- [2]. Krótko nacisnąć na pilocie przycisk "PROG". Poczekać na drugi sygnał "BIP" i na szybkie miganie zielonej kontrolki (od 1 do 60 sekund).
- [3]. Nacisnąć przycisk wyboru. Kontrolka LED zapali się na zielono i długi sygnał dźwiękowy "BIP" potwierdzi prawidłowe wykonanie operacji.

F Okablowanie GU SECURE connect 200 z monitorowaniem zamka

G Używanie pilota: KEYGO io

Monitorowanie zamka IN 1/2 = ON (DIP styk 4: ON)

- [1] Naciśnięcie przycisku wyboru aktywuje output 1, zamek odblokowuje się, drzwi można otworzyć. Po zamknięciu drzwi zamek automatycznie się zablokuje. Ponowne naciśnięcie przycisku wyboru spowoduje ponownie odblokowanie zamka.

Monitorowanie zamka IN 1/2 = OFF (DIP styk 4: OFF)

- [2] Reakcja na naciśnięcie przycisku wyboru zależy od poprzedniej operacji i spowoduje aktywację albo output 1 (zamek odblokowuje się) albo output 2. Ponowne naciśnięcie przycisku wyboru aktywuje odpowiednio drugie wyjście.

H Używanie pilota: KEYTIS Alarm io

Monitorowanie zamka IN 1/2 = ON (DIP styk 4: ON)

- [1] Naciśnięcie wybranego przycisku powoduje aktywację output 1. Kontrolka LED miga krótko trzy razy i słychać "BIP". Po odblokowaniu zamka, kontrolka LED miga na zielono. Otworzenie drzwi (wykryte przez IN1/2) powoduje krótkie mignięcie kontrolki LED na zielono i słychać "BIP". Zamknięcie drzwi spowoduje ich automatyczne zablokowanie. Ponowne naciśnięcie przycisku wyboru powoduje znowu odblokowanie zamka. Wszystkie niedokończone operacje spowodują wygenerowanie szybkiej serii dźwięków "BIP" i miganie pomarańczowej kontrolki.

Monitorowanie zamka IN 1/2 = OFF (DIP styk 4: OFF)

- [2] Reakcja na naciśnięcie przycisku wyboru zależy od poprzedniej operacji i nastąpi aktywacja output 1 (odblokowanie zamka) lub aktywacja output 2. Ponowne naciśnięcie przycisku wyboru aktywuje inne wyjście. Za każdym razem na krótko zapala się kontrolka LED.

I Używanie pilota: SMOOVE 1 O/C io

- [1] Naciśnięcie przycisku "GÓRA" powoduje aktywację output 1 i odblokowanie zamka i można otworzyć drzwi. Zamknięcie drzwi spowoduje ich automatyczne zablokowanie.

Ponowne naciśnięcie przycisku "GÓRA" spowoduje odblokowanie zamka.

- [2] Naciśnięcie przycisku "DÓŁ" powoduje aktywację output 2.

Naciskanie przycisku "my" nie daje żadnego efektu.

J Autotest

Funkcja autotestu jest używana dla sprawdzenia poprawności okablowania pomiędzy kontrolerem GU io a dołączonymi produktami.

DIP styk 4 (monitorowanie zamka) OFF

Każde naciśnięcie przycisku **AS** **VS** powoduje aktywację wyjścia.

DIP styk4 (monitorowanie zamka) ON

Krótkie naciśnięcie przycisku **AS** **VS** powoduje miganie LED.

Odblokować i otworzyć drzwi.

Ponownie krótko nacisnąć przycisk **AS** **VS**.

Zamknięcie drzwi (IN 1) ~ Aktywacja wyjścia Output 2

Zablokowanie drzwi (IN 2) ~ Aktywacja wyjścia Output 1.

Odblokowanie drzwi (IN 2) ~ powolne miganie kontrolki LED.

Dla ponownego startu autotestu, nacisnąć przycisk **AS** **VS**.

Dla wyjścia z autotestu, nacisnąć dwa razy przycisk **AS** **VS**.

